

ALFONSO COZZANI E CASSINA SARTORIO  
NOTAI ASSOCIATI  
20122 MILANO - Via Bergoglio, 5  
Tel. 02/760021

01

Notario Quinto  
CUENCA - ECUADOR

## PROCURA

Il sottoscritto GIOVANNI SAGGIO, Amministratore Delegato di SGF-INC S.p.A., Società debitamente costituita e registrata a termini di legge nella Repubblica Italiana, con sede in Milano, Via dei Missaglia, 97, capitale sociale euro 3.859.680,00 interamente versato, codice fiscale e numero di iscrizione del Registro delle Imprese di Milano 01089690307

con il presente atto dichiara

di nominare Responsabile di SGF-INC S.p.A. Filiale Ecuador il Signor:

- ROBERTO DE LA CRUZ URQUIZO, nato a Quito il 16 luglio 1968,

conferendogli i seguenti poteri da esercitarsi a firma singola e pertanto libera, nei limiti di impegno e di spesa di euro 10 milioni per singola operazione:

1. rappresentare la Filiale in Ecuador di SGF-INC S.p.A. nei confronti di Stati, Ministeri, Pubbliche Autorità, Organizzazioni, persone fisiche o giuridiche, Enti pubblici e privati locali, stranieri, internazionali e soprannazionali, Ambasciate, Legazioni, Consolati e rappresentanze diplomatiche in relazione all'adempimento dei compiti a lui affidati, sottoscrivendo tutte le comunicazioni riguardanti adempimenti posti a carico della Filiale da leggi o regolamenti;
2. promuovere e resistere ad azioni in giudizio in nome della Filiale in Ecuador di SGF-INC S.p.A., sia essa attrice, ricorrente o convenuta, in qualunque sede giudiziaria, civile, penale o amministrativa, anche in procedimenti di volontaria

Agenzia delle Entrate  
Ufficio di Notarile 3  
REGISTRAZIONE

10/12/2012  
n. 25132 Serie 11  
Imp. € 198,00

IL CAPO AREA SERVIZI



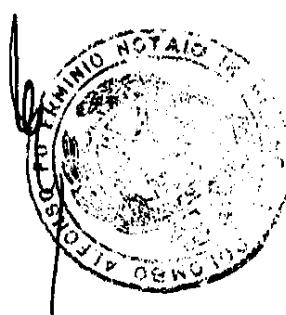
h. do. ml

Giovanni Saggio



giurisdizione, nonché in sede arbitrale, rituale o irrituale e in qualunque grado di giurisdizione, impugnare con ogni mezzo – ivi compresi revocazioni e opposizioni di terzo – qualsiasi sentenza e provvedimento giurisdizionale o amministrativo, fare elezioni di domicilio, promuovere e curare l'esecuzione di provvedimenti, anche passati in giudicato, con ogni mezzo concesso dalla legge, promuovere pignoramenti e sequestri, addivenire ad atti conservativi ed iscrizione di ipoteche contro terzi e loro cancellazione, rendere dichiarazione di terzo pignorato e di terzo sequestrato, presentare e rimettere querele ed esposti; rappresentare la Filiale in Ecuador di SGF-INC S.p.A. anche in sede precontenziosa ed in sede stragiudiziale ed in particolare in sede di arbitrati sia nazionali che internazionali nonché di procedure di conciliazione alternative; rappresentare la Filiale in Ecuador di SGF-INC S.p.A. in giudizio, con ogni facoltà di legge, ivi inclusa quella di rispondere ad interrogatori sia liberi sia formali; stipulare compromessi, nominare e revocare avvocati, arbitri, arbitratori e consulenti legali e tecnici, stabilendo termini e condizioni del relativo incarico; far elevare protesti, intimare precetti, compiere atti conservativi ed esecutivi, presentare e ritirare dichiarazioni di credito; rappresentare la Filiale in Ecuador di SGF-INC S.p.A. nelle procedure concorsuali, con ogni facoltà necessaria per l'espletamento del mandato;

3. esigere, ritirare, consegnare dalle o alle amministrazioni postali,



Giovanni Sella

*[Handwritten signature]*

telegrafiche, telefoniche, ferroviarie e doganali dello Stato e private lettere, plichi, colli, pacchi, mandati, vaglia anche raccomandati ed assicurati, rilasciando le debite quietanze e dichiarazioni di scarico, con esonero delle amministrazioni da ogni responsabilità, con espressa facoltà di delegare i poteri elencati sotto il presente punto 3.;

4. firmare la corrispondenza, atti e documenti nell'ambito dei sopraelencati poteri,

La presente procura annulla e sostituisce la procura autenticata e depositata in atti Dott. Alfonso Colombo, in data 23 febbraio 2012 n. 151.317 di rep. - n. 25.013 racc..

At  
pub

Giuliano



N. 154.309 REP.

Certifico io sottoscritto dottor ALFONSO COLOMBO, Notaio in Milano, iscritto presso il Collegio Notarile di Milano, vera ed autentica la sovra apposta firma dell'ing. Giovanni Saggio, nato a Roma il giorno 4 novembre 1952, domiciliato per la carica a Milano, via dei Missaglia n. 97, quale Amministratore delegato e legale rappresentante della società "S.G.F. - I.N.C. S.P.A.", con sede in Milano, via dei Missaglia n. 97, capitale sociale di euro 3.859.680,00, codice fiscale e numero di iscrizione presso il Registro delle Imprese di Milano 01089690307, munito degli occorrenti poteri in forza di delibera consiliare in data 20 aprile 2012, della cui personale identità e qualifica io Notaio sono certo, il quale ha firmato in mia presenza.

Milano,

sei dicembre duemiladodici, nel mio studio in via Borgogna n. 5.



1P193

(Convention de la Haie du 8 octobre 1961)

Paese ITALIA

Il presente atto pubblico

è stato sottoscritto da D. Colombo

agente in qualità di Avv.

è segnata dal contrassegno / timbro di M. B. B.

Attestato

a MILANO ..... 6. 11. 18 DIC. 2012

dall'ufficio del pubblico ministero

con il numero 1P1P3A

contrassegno / timbro M. B. B.

Il Sost. Procuratore della Repubblica  
Dott.ssa Luisa Bainia Bottone

## TRADUCCIÓN DE ITALIANO A ESPAÑOL

PODER

El infrascrito **Giovanni SAGGIO**, Administrador Delegado de SGF-INC S.p.A., Sociedad debidamente constituida y registrada en los términos de ley en la República Italiana, con sede en Milán, capital social euro 3.859.680,00 completamente desembolsado, número de identificación fiscal y de inscripción en el Registro de las Empresas de Milán bajo el número 01089690307

**con la presente escritura declara**

a) nombrar Responsable de la Filial en Ecuador de SGF-INC S.p.A. el Señor:

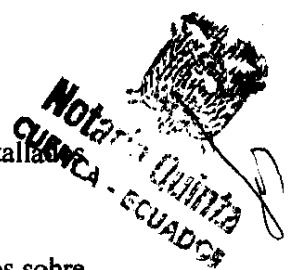
**ROBERTO DE LA CRUZ URQUIZO**, nacido en Quito (Ecuador) el 16 de Julio de 1968,

Otorgándole los siguientes poderes que podrá ejercer, con firma individual y por lo tanto libre, dentro de las limitaciones de empeño y de gastos de euro 10 millones por cada operación:

1. representar la Filial en Ecuador de SGF-INC S.p.A. ante Estados, ministerios, públicas autoridades, organizaciones, como también ante cualquier persona física y jurídica, entidades públicas y privadas locales, extranjeras, internacionales y sobre-nacionales, embajadas, legaciones, consulados y representaciones diplomáticas con relación al cumplimiento de las tareas al mismo otorgadas, suscribiendo todas las comunicaciones relativas a cumplimientos adjudicadas a la Filial por parte de leyes o reglamentos;
  2. promover y resistir a acciones en juicio en nombre de la Filial en Ecuador de SGF-INC S.p.A., tanto que actúe en calidad de actora, recurrente o demandada, en cualquier sede judicial, civil, penal o administrativa, inclusive en los procedimientos de voluntaria jurisdicción, como también en sede arbitral, ritual o no ritual y en

cualquier grado de jurisdicción, impugnar con todo medio – allí incluidas revocaciones y oposiciones de tercero – cualquier sentencia y medida jurisdiccional o administrativa, hacer elecciones de domicilio, promover y cuidar la ejecución de medidas, inclusive ya en firme, con todo medio concedido por la ley, promover pignoraciones y secuestros, llegar a acciones conservativas e inscripción de hipotecas en contra de terceros y su cancelación, rendir declaración de tercero pignorado y de tercero secuestrado, presentar y remitir querellas e informes; representar a la Filial en Ecuador de SGF-INC S.p.A. inclusive en sede pre-contenciosa y en sede extra judicial y en especial en sede de arbitrajes tanto nacionales que internacionales, como también de trámites de conciliación alternativos; representar a la Filial en Ecuador de SGF-INC S.p.A. en juicio, con toda facultad de ley, allí incluida la de contestar a los interrogatorios tanto libres que formales; estipular compromisos, nombrar y revocar abogados, árbitradores y asesores legales y técnicos, estableciendo términos y condiciones del relativo encargo; hacer elevar protestos, intimar preceptos, actuar acciones conservativas y ejecutivas, prestar y retirar declaraciones de crédito; representar a la Filial en Ecuador de SGF-INC S.p.A. en los procedimientos de insolvenza, con toda facultad necesaria para el cumplimiento del poder;

3. exigir, retirar, entregar desde o a las administraciones de correo, telegráficas, telefónicas, ferroviarias y de aduana del Estado y privadas, cartas, pliegos, bultos, paquetes, mandatos, giros inclusive certificados y asegurados, expediendo los debidos finiquitos y declaraciones de descarga, con exoneración de las administraciones de toda



responsabilidad, con expresa facultad de delegar los poderes detallados seguidamente en el presente apartado 3;

4. firmar la correspondencia, actas y documentos en el ámbito de los sobre mencionados poderes.

El presente poder anula y reemplaza:

- el anterior poder autenticado y radicado en actas por cuenta del Dr. Alfonso Colombo en fecha 23 de Febrero de 2012, n. de repertorio 151.317 y n. de colección n. 25.013.

f.do: Giovanni Saggio

n. 154.309 de Repertorio

Yo suscripto Dr. ALFONSO COLOMBO, Notario en Milán, inscrito en el Colegio Notarial de Milán, CERTIFICO ser verdadera y auténtica la antecedente firma colocada por el Ing. Giovanni Saggio nacido en Roma (Italia) el día 4 de Noviembre de 1952, con domicilio por su cargo en Milán, Via dei Missaglia n. 97, en calidad de Administrador Delegado y legal representante de la Sociedad "S.G.F. – I.N.C. S.P.A." con sede en Milán, Via dei Missaglia n. 97, capital social euro 3.859.680,00, número de identificación fiscal y número de inscripción en el Registro de las Empresas de Milán 01089690307, en poder de las necesarias atribuciones en virtud del poder de deliberación del Consejo en fecha 20 de Abril de 2012, de cuya personalidad y calificación yo Notario estoy seguro, el cual ha firmado adelante de mí el presente poder.

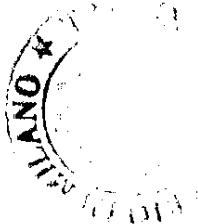
Milán, seis de Diciembre de dos mil doce, en mi estudio notarial situado en Via Borgogna n. 5.

Firma y membrete del Notario en Milán, Dr. Alfonso Colombo.

(en margen: Agencia de Ingresos – Oficina de Milán 3 – Registrado en fecha 10.12.2012 bajo el n. 25132 - Serie1T – con euro 198,00 – Jefe Área Servicio).

*Apostilla*

*(Convención de La Haya del 5.10.1961)*



1.- País: ITALIA

El presente acto público

2.- ha sido firmado por el Dr. Alfonso Colombo

3.- actuando en calidad de Notario en Milán

4.- conlleva el sello notarial

CERTIFICADO

5.- en Milán

6.- el día 18 de Diciembre de 2012

7.- por la oficina del Ministerio Público

8.- bajo el número 19193 AP

9.- conlleva el sello del Estado

10.- Firma y sello del Substituto Ministerio Público, Dra. Luisa Baima Bollono

*Traducción oficial del 18.12.2012*

*La Traductora Oficial:*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Luisa Baima Bollono".



# TRIBUNALE ORDINARIO DI MILANO

N. ISCRIZIONE  
C.T. 9884

## Verbale di giuramento traduzione stragiudiziale

Modulo per traduttori iscritti all'Albo

*NOTA  
CUENCA ECUADOR*

Traduttore iscritto all'Albo

In data 18 / 12 / 2012, nella Cancelleria del Tribunale Ordinario di Milano, avanti al sottoscritto Cancelliere è personalmente comparsa la Signora **MARTA ROSARIO NETTO RODRIGUEZ** nata a **Salto (Uruguay)** il **21.09.1963**, residente in **Via Trento, 36/1 – Segrate (MI)**, identificata con documento Carta d'Identità N. AR 0486931 rilasciata dal **COMUNE DI SEGRATE** il **27/08/2009** iscritta nell'Albo dei TRADUTTORI (C.T.) del Tribunale di MILANO al N. 9884 per la lingua **Spagnola**, la quale esibisce la traduzione dalla lingua **ITALIANA** alla lingua **SPAGNOLA** da lei effettuata in data 18/12/2012 e chiede di poterla giurare ai sensi di legge.

Dichiara, altresì, che il documento tradotto è in ORIGINALE

Ammonito ai sensi dell'art. 193 c.p.c. e dall'art. 483 c.p.<sup>1</sup> la comparente presta il giuramento ripetendo le parole "Giuro di aver bene e fedelmente proceduto alle operazioni e di non aver avuto altro scopo che quello di far conoscere la verità".

Si raccoglie il presente giuramento di traduzione stragiudiziale per gli usi consentiti dalla legge.<sup>2</sup>  
Letto, confermato e sottoscritto.



La Dichiarante

18.12.12 047926



IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
dr.ssa Annalaura RESTELLI

### NOTA BENE:

L'ufficio non assume alcuna responsabilità per quanto riguarda il contenuto della perizia asseverata con il giuramento di cui sopra.

<sup>1</sup> Falsità ideologica commessa dal privato in atto pubblico

<sup>2</sup> R.D. 1366/1922; D.P.R. 396/2000; D.P.R. 445/2000.

18184

Notaria Quinta  
CUENCA - ECUADOR

en el oficio público

de la notaría de

A. Ronello

Allie

de la ciudad de Cuenca

en la Provincia de Azuay / Distrito de

Mod. Ibar

el día 26 DIC. 2012

26 DIC. 2012

a la señora

dell'effettuare l'attestazione ministeriale

di cui segue:

l'attestazione

18184  
Mod. Ibar

Il Sost. Procuratore della Repubblica  
Dott.ssa Luisa Baima Bonone

PROTÓCOLO: Que en... se ha a petición de  
se ha protocolizado el documento anterior que se  
muestra al correspondiente Registro.

Cuenca, a 26 de FEBRERO 2013

Dr. Francisco Carrasco Vintimilla  
Notario Público Quinto del Cantón Cuenca

RAZON: Que, dando cumplimiento a lo dispuesto mediante resolución número SC:DIC.C.12. 0231, de la Superintendencia de Compañía de Cuenca, de fecha 22 de marzo de 2013, se toma nota de la al margen de la protocolización de fecha 05 de febrero de 2013, resolución que califica de suficiente que el Poder General otorgado en nación extranjera de la compañía anónima denominada "S.G.F.- I.N.C. S.P.A." a favor del señor Roberto de la Cruz Urquiza.- Cuenca a 26 de marzo de 2013.- F) El Notario Quinto Dr. F. Carrasco V.



Dr. Francisco Carrasco Vintimilla  
Notario Público Quinto del Cantón Cuenca

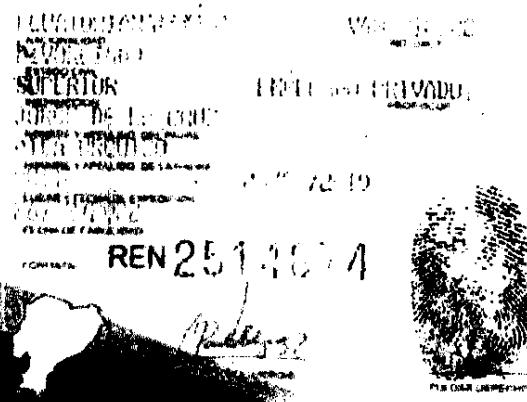
CEDULA DE CIUDADANIA  
DE LA CRUZ URQUIZO ROBERTO  
ESTEBAN GONZALEZ CUENCA  
FOLIO DE REGISTRO 1969  
FECHA DE EXPEDICION 10/08/2006  
NRO. CEDULA 100802896-11  
ESTADO CIVIL SOLTERO  
LUGAR DE NACIMIENTO QUITO  
PUEBLO DE NACIMIENTO QUITO  
PUEBLO DE RESIDENCIA QUITO  
FIRMA CIVIL / FIRMADA ADJ.



08



Notaria Quinta  
CUENCA - ECUADOR



REPUBLICA DEL ECUADOR  
CERTIFICADO DE VOTACION  
Referendum v Consulta 7 May-2011  
170798721-8 243 8006  
DE LA CRUZ URQUIZO ROBERTO  
QUAYAS QUAYAQUIL  
POR OCTUBRE  
CANCION Mula 26-40 CostRep K TelUST: 34-40  
DELEGACION PROVINCIAL DE AZUAY 00021  
2295621 32/04/2012 14:29:16  
**2795621**

CERTIFICO: Que en... 2012 y a su petición  
parte se protocoliza el documento anterior que  
incorpora al correspondiente Registro

Cuenca, a 3 de Abril 2012